## AUTHENTIC TRANSLATION FROM REGIONAL LANGUAGE PUNJABI OF PUNJAB PROVINCE SITUATED IN REPUBLIC OF INDIA IN TO INTERNATIONAL LANGUAGE ENGLISH

#### LOGO OF PUNIAB GOVERNMENT

Government of Punjab Education Department (Education -3 Branch)

Order No. 3/31/2019 -3 -C-3/156297/1

Dated, Chandigarh 18-7-2019

After scrutinize Application Submitted by you vide District Education Officer (Sen.Sec.) Sangrur & Director Education Department (Sen.Sec.), Punjab, Mohali. Delhi Public School, Dhuri, Distt. Sangrur granted affiliation till Senior Secondary Level on the following terms & conditions.

- 1) School abide by The Right of Children to Free and Compulsory Education Act, 2009.
- 2) School will liable to obey the instructions issued vide Punjab Government on time to time.
- 3) If any stage there is any discrepancy found in the facts the said affiliation is remain canceling.
- 4) School deposit the total Processing fees for sum of Rs. 1,01,000/- by Challan No. 59 dated 12.03.2019.

NOTAPA OC 100 1983 C 3

exceptional Secretary School Education

Dated , Chandigarh \_\_\_\_\_

Memorandum No. 3/31/201983 C-3

Copy of the aforesaid is forward to the below mentioned for their kind information & the further proceeding.

- 1. Director Education Department ( Sen.Sec.) Punjab , Mohali
- 2. District Education Officer (Sen.Sec.) Sangrur

TAKE EFFECT
VALID FOR EMBASSY/FOREIGN
OUTSIDE INDIA/INSIDE INDIA
NOTARY PUBLIC

True Translation From Punjabi Hindi/Urdu imo Englass

Sd/-

Sd/-

Superintendent

Notary Public Ludhlana (Pb)

₩ 8 JIII 2019

Jai Crupta

Page 1 of 1

DELHI PUBLIC SCHOOL DHURI

### AUTHENTIC TRANSLATION FROM REGIONAL LANGUAGE PUNJABI OF PUNJAB PROVINCE SITUATED IN REPUBLIC OF INDIA IN TO INTERNATIONAL LANGUAGE ENGLISH

### LOGO OF PUNJAB GOVERNMENT

Government of Punjab

**Education Department** 

(Education -3 Branch)

To,

Principal

Delhi Public School

Dhuri, Distt. Sangrur

Dated: Chandigarh: 18-7-2019

Subject: In Concern to issue No Objection Certificate to Delhi Public School

Dhuri, Distt. Sangrur to Gain Affiliation with C.B.S.E New Delhi till Senior

Secondary Level.

TAKE EFFECT
VALID FOR EMBASSY/FOREIGN
OUTSIDE INDIA/INSIDE INDIA
NOTARY PUBLIC

Sir,

In concern of aforesaid subject

- 2. After scrutinize the Documents along with Affidavits presented vide School Management & the reference of District Education officer (Sen.Sec.) Sangrur & Director Education Department (Sen.Sec.), Punjab, Chandigarh. The required No Objection Certificate till Senior Secondary Level is issue vide Punjab Government on the following terms & Conditions.
- 1) If in future said fact is come in light after executed any Complaint /Inspection that at the time of got No Objection certificate you submit Application on basis of any false information given to Government or you are not abide by instructions issue by Punjab Government on time to time or terms are not obeyed by you

Jai Crupta MANAGER

Page 1 of 3

MURI PUBLIC SCHOOL



#### TRANSLATION FROM REGIONAL LANGUAGE PUNJABI LANGUAGE ENGLISH

described in the affidavit in such condition said No objection certificate remain cancel at any time.

2) In Your School it is compulsory to edify the Punjabi till Matriculation Level & C.B.S.E New Delhi is arrange to taken examination of Punjabi in the such schools & it is said along with in breach of said condition No objection certificate is return with Immediate Effect.

3) School Management will abide by the Notification issued vide Education Department Government of Punjab under R.T.I Act 2009 for Punjab Government.

4) After got affiliation from C.B.S.E New Delhi School's Management paid Salary & other allowances of School's Teaching Staff & Non Teaching Staff like Government Employees vide Accounts Payee Cheques. Extension/ Up gradation of School is liable to deposit appropriate reserve fund of Teaching & Non Teaching Staff with related District School Education officer according to instructions of Government. In condition it is not done-No-objection VALID FOR EMBASSY/FOREIGN certificate is return with Immediate Effect. OUTSIDE INDIA/INSIDE INDIA

5) You Himself & Your Management make sure your District's Education Officer or Education Department's any Senior official for information on any time then required information is providing to him & proper cooperation is given to him. In condition it is not done No objection certificate is return with Immediate Effect.

6) The terms Children's Security, Public Health Maintenance & others for issuing No objection certificate is inspected vide Punjab Government's officials on Jai Cupta time to time.

Page 2 of 3

# AUTHENTIC TRANSLATION FROM REGIONAL LANGUAGE PUNJABI OF PUNJAB PROVINCE SITUATED IN REPUBLIC OF INDIA IN TO INTERNATIONAL LANGUAGE ENGLISH

7) Punjab Government is abide vide guidelines issued under Letter no. 2/93/2009/3C3/1360154 dated 26.11.2018.



Sd/ with seal

exceptional Secretary School Education

Dated: Chandigarh

Memorandum No. 3/31/2019/3C3/

Copy of the aforesaid is send to Director Education Department (Sen.Sec.) Punjab Chandigarh vide memo no. 15/23/2019 Grant cum Pan 1(5) /2019196662 dated 11.07.2019 in reference of said it is requested that said School's inspection is done minimum once in Five years & the inspection report is send to Government. Aforesaid school abide by concerned issued instructions. Delhi Public School, Dhuri, Distt. Sangrur's dossier is send back in the original form.

2. It is instructed to Distt. Education Officer (Sen.Sec.) Sangrur that Inspection of the school is doing in September 2019 & in July 2020 & if according to Norms any other reserve funds are required to deposit then in concern of said information is to be given to Government.

TAKE EFFECT

VALID FOR EMBASSY/FOREIGN

OUTSIDE INDIA/INSIDE INDIA

NOTARY PUBLIC

Sd/ with seal

exceptional Secretary School Education

True Translation From English
Punjabi Hindill Irdu into English
Punjabi Hi

18 711 JUL

Jai Crupta

SCHIC Pake 3 of 3

SCHOOL (AN)